

**2020****PRIMARY ELECTION VOTER GUIDE****PANDUAN PEMILIH DALAM PEMILIHAN UTAMA 2020**

Pemilihan utama (primary) Pennsylvania jatuh pada tanggal 2 Juni 2020. Pemilihan ini diundur dari tanggal 28 April dikarenakan krisis COVID-19. Panduan ini berisi tentang informasi dasar dan non-partisan mengenai cara untuk mendaftar dan memilih lewat surat suara pos.

Aplikasi surat suara pos harus diterima oleh panitia pemilihan daerah (county) pada jam 17.00 pada hari Selasa, 26 Mei. Surat suara pos ini harus diterima pada jam 20.00 pada Hari Pemilihan, Selasa, tanggal 2 Juni. Kantor pemilihan Philadelphia berlokasi di:

Philadelphia County Board of Elections
City Hall Room 142
1400 John F Kennedy Blvd
Philadelphie, PA 19107

Apabila anda menerima surat suara pos dan mengembalikan surat suara anda tepat waktu, anda tidak dapat memilih pada tempat pemilihan anda pada hari pemilihan. Apabila anda tidak dapat mengembalikan surat suara pos anda tepat waktu, anda dapat menggunakan surat suara sementara pada tempat pemilihan anda pada hari pemilihan.

Kunjungi [VotesPA.com](https://www.votespa.com) untuk lebih lanjut mengetahui mengenai cara untuk mendaftar untuk memilih, memilih lewat pos atau mencari tempat pemilihan

Panduan ini adalah sebuah proyek kolaborasi dari:

**Definisi-definisi**

Berikut ini adalah definisi-definisi dan deskripsi singkat mengenai jabatan yang akan anda lihat di surat suara.

PRESIDEN AMERIKA SERIKAT

Presiden memimpin jajaran eksekutif pemerintah federal, menegakkan hukum yang diberlakukan oleh Kongres, menjalankan kebijakan luar negeri, dan melakukan berbagai penunjukan pemerintahan, diplomatik, dan yudisial, termasuk ke Mahkamah Agung Amerika Serikat.

JAKSA AGUNG

Jaksa Agung adalah kepala penegak hukum negara yang bertanggung jawab untuk mengajukan tuntutan pidana yang diajukan oleh pemerintah negara bagian dan litigasi perdata atas nama beberapa lembaga negara.

AUDITOR UMUM

Auditor Umum adalah kepala pengawas fiskal negara bagian, bertanggung jawab untuk menjalankan audit guna memastikan bahwa dana digunakan secara legal dan benar.

BENDAHARA NEGARA

Bendahara bertanggung jawab untuk berinvestasi dan mengelola hampir \$100 milyar uang milik negara.

DEWAN PERWAKILAN DALAM KONGRES

Dewan Perwakilan AS adalah anggota majelis umum Kongres dan bertanggung jawab terutama untuk mengesahkan undang-undang dan anggaran federal, yang dapat ditandatangani atau dikenai veto oleh presiden.

SENATOR DALAM MAJELIS UMUM

Senator adalah anggota majelis tinggi badan legislatif negara bagian dan bertanggung jawab terutama untuk mengesahkan undang-undang dan anggaran negara, yang dapat ditandatangani atau dikenai veto oleh gubernur. Senat juga mengkonfirmasi pencalonan oleh gubernur, termasuk untuk jabatan kabinet, dewan universitas negeri dan untuk mengisi lowongan yudisial.

DEWAN PERWAKILAN DALAM MAJELIS UMUM

Dewan perwakilan adalah anggota majelis umum badan legislatif negara bagian dan bertanggung jawab terutama untuk mengesahkan undang-undang dan anggaran negara bagian, yang dapat ditandatangani atau dikenai veto oleh gubernur.



Application Instructions for Mail-In Ballot - Panduan Pendaftaran untuk Surat Suara Pos

1 Cara mengirimkan formulir Anda:

Setelah formulir lengkap, Anda dapat mengembalikannya ke dewan pemilihan county setempat. Jika Anda tidak yakin ke alamat mana Anda harus mengirimkan formulir, kunjungi www.VotesPA.com/county untuk informasi selengkapnya.

2 Peringatan tenggat:

Tenggat pendaftaran surat suara pos adalah jam 17.00 pada hari Selasa sebelum pemilihan. Formulir Anda harus diterima di kantor dewan pemilihan daerah (county) sebelum batas waktu tersebut. Cap pos tidak dihitung.

Tenggat pengembalian surat suara yang sudah lengkap adalah jam 20.00 pada hari pemilihan. Surat suara yang sudah lengkap harus diterima di kantor dewan pemilihan daerah (county) sebelum batas waktu tersebut. Cap pos tidak dihitung.

3 Identifikasi yang diperlukan:

Untuk mendaftarkan surat suara pos, Anda harus mencantumkan nomor Surat Izin Mengemudi Pennsylvania atau kartu identitas foto PennDOT. Jika tidak memilikinya, Anda harus mencantumkan empat (4) digit terakhir nomor Jaminan Sosial Anda.

Jika tidak memiliki identitas valid tersebut di atas, Anda harus mencentang kotak dengan tulisan "Saya tidak memiliki surat izin mengemudi Pennsylvania atau kartu identitas PennDOT maupun nomor Jaminan Sosial" di bagian Identifikasi. Jika memilih opsi ini, Anda harus menyertakan fotokopi identitas yang diakui.

Harap kunjungi www.VotesPA.com/MailBallot untuk informasi selengkapnya atau hubungi 1-877-VotesPA (1-877-868-3772).

4 Apa yang dimaksud dengan permintaan suara tahunan?

Jika ingin dicantumkan dalam daftar permintaan surat suara tahunan, Anda akan menerima formulir untuk memperbaiki permintaan surat suara setiap tahun. Setelah formulir Anda disetujui, Anda akan secara otomatis menerima surat suara untuk sisa waktu dalam tahun tersebut dan tidak perlu mengirimkan formulir pendaftaran untuk setiap pemilihan.

5 Peringatan: Apabila anda menerima surat suara pos dan mengembalikan surat suara anda tepat waktu, anda tidak dapat memilih di tempat pemilihan anda pada hari pemilihan. Apabila anda tidak dapat mengembalikan surat suara pos anda tepat waktu, anda dapat menggunakan surat suara sementara pada tempat pemilihan anda pada hari pemilihan.

Pennsylvania Application for Mail-In Ballot

1

How to submit your application:

Once your application is completed, you may return it to your local county board of elections. If you're unsure of where to mail your application, please visit www.VotesPA.com/county for more information.

2

Deadline alert:

The **deadline to apply** for a mail-in ballot is 5:00PM on the Tuesday before the election. Please note your application must be **received** in the county board of election's office by that time. **Postmarks do not count.**

The **deadline to return your completed ballot** is 8:00PM on election day. Please note your completed ballot must be **received** in the county board of election's office by that time. **Postmarks do not count.**

3

Necessary identification:

In order to apply for a mail-in ballot, you must supply your PA Driver's License or PennDOT issued photo ID card number in the identification section. If you do not have a PA Driver's License or PennDOT issued photo ID card, you must supply the last four (4) digits of your Social Security number.

If you do not have a valid form of either of these types of identification, please check the box titled "I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number" in the identification section. If you choose this option, you must enclose a photocopy of an acceptable ID.

Please visit www.VotesPA.com/MailBallot for more information, call 1-877-VotesPA (1-877-868-3772), or contact your county board of elections.

4

What is an annual mail-in ballot request?

If you indicate you would like to be added to the annual mail-in ballot request list, you will receive an application to renew your request for mail-in ballot each year. Once your application is approved, you will automatically receive ballots for the remainder of the year and you do not need to submit an application for each election.

5

WARNING: If you receive a mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted mail-in ballot by the deadline, you may vote a provisional ballot at your polling place on election day.

6

Questions?

Call your County Election Office or call 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772).

For more information about voting, visit our website: www.VotesPA.com.

Información en español: Si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-877-868-3772.

Page 2

6

Pertanyaan?

Hubungi Departemen Negara Bagian Pennsylvania di 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772). Departemen Negara Bagian juga menyediakan layanan interpretasi melalui telepon untuk berbagai bahasa.

Untuk informasi selengkapnya tentang pemilihan, kunjungi: www.VotesPA.com



Pennsylvania Application for Mail-in Ballot - Pendaftaran Surat Suara Pos Pennsylvania

Gunakan panduan ini untuk membantu anda dalam mengisi aplikasi untuk pendaftaran pemilihan lewat pos. Aplikasi harus diisi dengan Bahasa Inggris.

1 Print your name - Cetak nama Anda

Harap cetak nama Anda sesuai dengan nama yang didaftarkan untuk memilih.

- Last name - Nama Belakang
- First Name - Nama Depan
- Jr Sr II III IV - (lingkari yang sesuai)
- Middle name or initial - Nama tengah atau inisial

2 About you - Tentang Anda

Mencantumkan nomor telepon dan email adalah bersifat pilihan. Informasi tersebut akan sangat membantu jika panitia pemilihan perlu menghubungi Anda terkait pendaftaran anda. Informasi tersebut tidak akan disebarluaskan di luar kantor pemilihan.

- Birth Date - Tanggal Lahir
- MM/DD/YYYY - Bulan-Tanggal-Tahun
- Phone number - Nomor telepon
- Email - Email

3 Your Address - Alamat Anda

Harap cetak alamat Anda sesuai dengan alamat yang didaftarkan untuk memilih. Anda dapat memeriksa alamat pendaftaran Anda di VotesPA.com atau hubungi 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772).

- Address (not P.O. Box) - Alamat (bukan P.O. Box)
 - City/Town - Kota
 - Municipality - Wilayah
 - Email - Adresse électronique
 - Ward (if known) - Kawasan (jika diketahui)
 - Apt. number - Nomor apartemen
 - State: PA - Negara Bagian: PA
 - Zip Code - Kode Pos
 - County - Daerah
 - Voting district (if known) - Distrik pemilihan (jika diketahui)
- I have lived at this address since: (date) - Saya tinggal di alamat ini sejak:

4 Where to mail ballot? - Ke mana surat suara pos dikirimkan?

Centang kotak ini jika surat suara Anda harus dikirim ke alamat pendaftaran pemilih.

Hanya selesaikan langkah ini jika surat suara Anda harus dikirim ke alamat lain.

- Address or P.O. Box - Alamat atau P.O. Box
- City/Town - Kota
- State - Negara Bagian
- Zip Code - Kode Pos

Use black ink

M Pennsylvania Application for Mail-In Ballot

Print your name
Please print your name exactly as you registered to vote.

1 Last name _____ Jr Sr II III IV (circle if applicable)
First name _____ Middle name or initial _____

About you
Phone and email are optional and used if information is missing on this form.

2 Birth date [M][M][D][D][Y][Y][Y][Y]
Phone _____ Email _____

Your address
Please print your address exactly as you registered to vote.

3 Address (not P.O. Box) _____ Apt. number _____
City/Town _____ State PA Zip code [][][][][][]
Municipality _____ County _____
Ward (if known) _____ Voting district (if known) _____
I have lived at this address since: _____

Where to mail ballot?

4 Same as above Address or P.O. Box _____
City/Town _____ State [][] Zip code [][][][][][]

Identification
If you have a PennDOT number, you must use it. If not, please provide the last four digits of your Social Security number. See "Necessary Identification" on Page 2.

5 PA driver's license or PennDOT ID card number _____
Last four digits of your Social Security number X X X - X X - [][][]
 I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number.

Declaration

6 I declare that I am eligible to vote by mail-in ballot at the forthcoming primary or election; that I am requesting the ballot of the party with which I am enrolled according to my voter registration record; and that all of the information which I have listed on this mail-in ballot application is true and correct.

Voter signature here X _____ Date _____

Annual mail-in request
See "What is an annual mail-in ballot request?" for more information.

7 If you would like to apply to receive mail-in ballots for the remainder of this year and if you would like to automatically receive an annual application for mail-in ballots each year, please indicate below.
 I would like to receive mail-in ballots this year and receive annual applications for mail-in ballots each year.

Help with this form
Complete this section if you are unable to sign the declaration in Section 6.

8 I hereby state that I am unable to sign my application for a mail-in ballot without assistance because I am unable to write by reason of my illness or physical disability. I have made or have received assistance in making my mark in lieu of my signature.

Mark of voter X _____ Date _____
Address of witness _____
Signature of witness X _____

Page 1 **Return to: County Board of Elections, City Hall Rm 142, 1400 JFK Blvd, Phila, PA 19107** DOS-12/2019



5 Identification - Identifikasi

Jika Anda memiliki nomor PennDOT, Anda harus menggunakan nomor tersebut. Jika tidak memilikinya, sebutkan empat digit terakhir nomor Jaminan Sosial Anda. Untuk informasi selengkapnya, lihat "Panduan Pendaftaran untuk Surat Suara Pos."

- PA driver's license or PennDOT ID card number - Surat izin mengemudi Pennsylvania atau nomor kartu PennDOT
- Last four digits of your Social Security Number - Empat digit terakhir Nomor Jaminan Sosial Anda
- I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number. - Saya tidak memiliki surat izin mengemudi Pennsylvania atau nomor kartu PennDOT maupun nomor Jaminan Sosial.

6 Declaration - Pernyataan

Dengan tanda tangan ini, Anda menyatakan bahwa Anda berhak untuk memilih dengan surat suara pos pada pemilihan mendatang. Anda menyatakan bahwa Anda meminta surat suara partai atau nonpartai yang sesuai berdasarkan riwayat pendaftaran pemilih. Dan Anda menyatakan bahwa semua informasi yang telah dicantumkan dalam formulir pendaftaran ini adalah benar dan sesuai.

Voter signature here X - Tanda tangan pemilih di sini X _____

Date - Tanggal _____

7 Annual mail-in request - Permintaan pos tahunan

Jika Anda ingin mendaftar untuk menerima surat suara pos untuk sisa waktu di tahun ini, dan jika ingin secara otomatis menerima formulir pendaftaran tahunan untuk surat suara pos setiap tahun, centang kotak ini. Untuk informasi selengkapnya, lihat "Panduan Pendaftaran untuk Surat Suara Pos."

Saya ingin menerima surat suara pos tahun ini dan menerima formulir pendaftaran tahunan untuk surat suara pos setiap tahun.

8 Help with this form - Bantuan untuk formulir ini

Hanya selesaikan bagian ini jika Anda tidak dapat menandatangani formulir ini karena kondisi sakit atau disabilitas. Beri tanda di spasi pertama. Petugas yang membantu Anda dapat menuliskan tanggal, alamat, dan tanda tangan.

Mark of voter X - Tanda pemilih X _____

Date - Tanggal _____

Address of witness - Alamat saksi _____

Signature of witness - Tanda tangan saksi X _____

Use black ink

M Pennsylvania Application for Mail-In Ballot

Print your name
Please print your name exactly as you registered to vote.

1 Last name _____ Jr Sr II III IV (circle if applicable)
First name _____ Middle name or initial _____

About you
Phone and email are optional and used if information is missing on this form.

2 Birth date | M | M | / | D | D | / Y | Y | Y | Y |
Phone | | | | | H | | | | | H | | | | | Email _____

Your address
Please print your address exactly as you registered to vote.

3 Address (not P.O. Box) _____ Apt. number _____
City/Town _____ State PA Zip code | | | | |
Municipality _____ County _____
Ward (if known) _____ Voting district (if known) _____
I have lived at this address since: _____

Where to mail ballot?

4 Same as above Address or P.O. Box _____
City/Town _____ State | | Zip code | | | | |

Identification
If you have a PennDOT number, you must use it. If not, please provide the last four digits of your Social Security number. See "Necessary Identification" on Page 2.

5 PA driver's license or PennDOT ID card number | | | | |
Last four digits of your Social Security number X X X - X X - | | | | |
 I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number.

Declaration

6 I declare that I am eligible to vote by mail-in ballot at the forthcoming primary or election; that I am requesting the ballot of the party with which I am enrolled according to my voter registration record; and that all of the information which I have listed on this mail-in ballot application is true and correct.
Voter signature here X _____ Date _____

Annual mail-in request
See "What is an annual mail-in ballot request?" for more information.

7 I would like to receive mail-in ballots this year and receive annual applications for mail-in ballots each year.

Help with this form
Complete this section if you are unable to sign the declaration in Section 6.

8 I hereby state that I am unable to sign my application for a mail-in ballot without assistance because I am unable to write by reason of my illness or physical disability. I have made or have received assistance in making my mark in lieu of my signature.
Mark of voter X _____ Date _____
Address of witness _____
Signature of witness X _____

Page 1 **Return to: County Board of Elections, City Hall Rm 142, 1400 JFK Blvd, Phila, PA 19107** 006-12/2019



Instructions for voting by mail-in or absentee ballot

INSTRUKSI UNTUK MEMILIH DENGAN SURAT SUARA POS ATAU ABSENSIA

PERHATIAN– TENGGAT UNTUK PEMASUKAN SURAT SUARA POS, ABSENSIA, DAN ALTERNATIF

Surat Suara Pos, Absensia, dan Alternatif harus dikembalikan melalui POS SURAT atau secara langsung oleh PEMILIH, dan harus DITERIMA di kantor Dewan Pemilihan Daerah (County) tidak melewati jam 20.00 pada hari pemilihan.

1. Anda harus menandai surat suara secara RAHASIA (kecuali jika Anda berhak dan ingin menggunakan bantuan).

2. Baca dan ikuti instruksi untuk menandai surat suara pada surat suara Anda. Jika anda memilih lebih banyak kandidat dari yang diizinkan untuk satu kantor, Anda telah memberikan suara lebih dan suara Anda untuk kantor tersebut tidak akan dihitung. JANGAN memberikan simbol tambahan atau simbol yang mengidentifikasi apapun pada surat suara. Jika membuat kesalahan dalam menandai surat suara Anda, hubungi Dewan Pemilihan Daerah (County) di 215-686-3469 untuk meminta pengganti.

3. Anda dapat menandai surat suara HANYA dengan tinta biru atau hitam, memenuhi gambar oval di sebelah kiri nama kandidat.

4. Setelah melengkapi surat suara anda, Anda harus melipatnya kembali seperti saat dikirimkan kepada Anda, memasukkannya ke dalam amplop “Surat Suara Pemilihan Resmi”, dan menutupnya secara aman. Masukkan amplop “Surat Suara Pemilihan Resmi” yang disegel ke dalam amplop “Pernyataan Pemilih” yang lebih besar yang dialamatkan ke Dewan Pemilihan Daerah (County). TIDAK BOLEH ADA BENDA LAIN yang dilampirkan dalam amplop pengembalian ini (jika menerima bantuan dalam pemungutan suara, Surat Keterangan Bantuan juga harus dilampirkan DI LUAR amplop “Surat Suara Pemilihan Resmi”).

5. Anda harus mengisi, memberi tanggal, dan menandatangani “PERNYATAAN PEMILIH” sebagaimana dicetak pada amplop pengembalian. Beri segel dengan aman dan kembalikan amplop tersebut melalui pos atau penyerahan secara langsung HANYA OLEH PEMILIH. IDENTIFIKASI GAMBAR DIPERLUKAN SAAT SURAT SUARA DIKEMBALIKAN OLEH PEMILIH SECARA LANGSUNG.

INSTRUCTIONS FOR VOTING BY MAIL-IN OR ABSENTEE BALLOT

CAUTION – DEADLINES FOR CASTING MAIL-IN, ABSENTEE, AND ALTERNATIVE BALLOTS

Mail-In, Absentee, and Alternative ballots must be returned by **MAIL** or in person by the **VOTER** and must be **RECEIVED** in the offices of the County Board of Elections no later than 8:00 p.m. on Election Day.

1. You shall mark your ballot in **SECRET** (unless you are entitled to and are receiving assistance).
2. Read and follow the ballot marking instructions on your ballot. If you vote for more candidates than permitted for an office, you have overvoted and your votes for that office will not be counted. **DO NOT** put any extraneous or identifying symbols on the ballot. If you make a mistake marking your ballot, call the County Board of Elections at 215-686-3469 to request a replacement.
3. You may mark your ballot **ONLY** in blue or black ink, filling in the oval to the left of the candidate’s name.
4. After completing your ballot, you shall re-fold it as it was sent to you, place it in the “**Official Election Ballot**” envelope, and securely seal it. Place the sealed “**Official Election Ballot**” envelope in the larger “**Voter’s Declaration**” envelope which is addressed to the County Board of Elections. **NOTHING ELSE** should be enclosed in this return envelope (if assistance is received in voting, the Assistance Affidavit shall be enclosed **OUTSIDE** the “**Official Election Ballot**” envelope as well).
5. You shall fill out, date, and sign the “**VOTER’S DECLARATION**” as printed on the return envelope. Securely seal and return the envelope by mail or hand delivery **BY THE VOTER ONLY. PICTURE IDENTIFICATION IS REQUIRED WHEN THE BALLOT IS RETURNED BY THE VOTER IN PERSON.**



How to vote with a mail-in ballot - Cara memilih dengan pengiriman surat suara pos

Gunakan panduan ini untuk membantu anda untuk mengisi surat suara yang akan anda terima setelah anda mendaftarkan diri untuk memilih lewat pos. Mohon pastikan untuk menggunakan tinta hitam atau biru pada surat suara.

1 General Primary and Special Election Official Mail-in Ballot Philadelphia County June 2nd, 2020

Pemilihan Umum Utama Dan Pemilihan Khusus Surat Suara Pos Resmi Daerah Philadelphia 2 Juni 2020

3 Philadelphia County Board of Elections Fonctionnaires électoraux actuels

4 Warning

PERINGATAN

Pemilih yang menerima Surat suara pos dan yang surat suaranya tidak diterima tepat waktu hanya dapat memilih pada Hari Pemilihan di lokasi pemungutan suara mereka dengan Surat Suara Sementara (Provisional Ballots).

5 President of the United States Vote for 1

Presiden Amerika Serikat
Pilih 1

6 Attorney General Vote for 1

Jaksa Agung
Pilih 1

7 Auditor General Vote for 1

Auditor Umum
Pilih 1

8 State Treasurer Vote for 1

Bendahara Negara
Pilih 1

2 Halaman 1 Pilih untuk kedua sisi Ward-Division-Party Ini adalah nomor wilayah pemilihan dan jenis surat suara partai (Demokrat, Republik, atau nonpartai).

9 Representative in Congress Vote for 1

Dewan Perwakilan Dalam Kongres
Pilih 1

10 Senator in the General Assembly Vote for 1

Senator Dalam Majelis Umum
Pilih 1

11 Representative in the General Assembly Vote for 1

Dewan Perwakilan Dalam Majelis Umum
Pilih 1

1 GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION ELECCIONES PRIMARIAS Y ESPECIALES GENERALES OFFICIAL MAIL-IN BALLOT BOLETA OFICIAL POR CORREO PHILADELPHIA COUNTY CONDADO DE FILADELFA JUNE 2ND, 2020 - 2 de junio, 2020		2 Page/Página 1/2 Vote Both Sides Vote en Ambos Lados Ward-Div-Party Barrio-Distrito-Partido
3 PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS Junta Electoral de Filadelfia Lisa Deeley Chairwoman, City Commissioners Presidente, Comisionados de la Ciudad Al Schmidt Vice Chair, City Commissioners Vice Presidente, Comisionados de la Ciudad Omar Sabir Secretary, City Commissioners Secretario, Comisionados de la Ciudad	5 PRESIDENT OF THE UNITED STATES Vote for 1 Presidente de los Estados Unidos Vote por 1	9 REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT Vote for 1 Representante del Congreso 2º Distrito Vote por 1 Write-in/Por escrito
4 WARNING A voter who receives a Mail-In ballot and whose ballot is not timely received may only vote on Election Day by Provisional Ballot. AVISO Un votante que recibe una boleta por voto por correo y cuyo voto no se recibe a tiempo, sólo podrá votar el día de las Elecciones mediante una Boleta Provisional.	6 ATTORNEY GENERAL Vote for 1 Procurador General Vote por 1	10 SENATOR IN THE GENERAL ASSEMBLY DISTRICT Vote for 1 Senador en la Asamblea General Distrito Vote por 1 Write-in/Por escrito
7 AUDITOR GENERAL Vote for 1 Auditor General Vote por 1	11 REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY DISTRICT Vote for 1 Representante en la Asamblea General Distrito Vote por 1	8 STATE TREASURER Vote for 1 Tesorero Estatal Vote por 1



How to vote with a mail-in ballot - Voter par bulletin de vote par correspondance

1 KHUSUS Surat Suara Demokrat Delegate To The Democratic National Convention

Delegas Untuk Ke Konvensi Nasional Demokrat

KHUSUS Surat Suara Republik

Delegate To The Republican National Convention

Delegasikan Untuk Konvensi Nasional Republik

2 KHUSUS Surat Suara Demokrat Alternate Delegate To The Democratic National Convention

Delegasi Alternatif Untuk Konvensi Nasional Demokrat

KHUSUS Surat Suara Republik

Alternate Delegate To The Republican National Convention

Delegasi Alternatif Untuk Konvensi Nasional Republik

CATATAN: Partai Demokrat dan Republik masing-masing memiliki delegasi yang memilih calon presiden mereka pada konvensi nasional. Setiap delegasi Demokrat dalam surat suara bersumpah untuk mendukung calon tertentu, yang berarti mereka telah menyatakan komitmennya untuk mendukung calon tersebut dalam konvensi. Calon yang dipilih oleh delegasi Demokrat akan tercantum namanya pada pemungutan suara. Calon yang dipilih delegasi Republik tidak dicantumkan. Jumlah delegasi yang terdaftar ditentukan oleh aturan partai. Delegasi alternatif bertugas jika diperlukan untuk mengisi kekosongan jabatan.

3 Pertanyaan

Para pemilih Philadelphia dapat memberikan suara pada dua amendemen yang diusulkan untuk Anggaran Dasar Peraturan Lokal Kota, yang terdiri dari undang-undang yang menentukan keseluruhan struktur, wewenang, dan tugas pemerintah kota.

4 Pertanyaan #1

Haruskah Anggaran Dasar Peraturan Lokal Philadelphia diubah untuk membentuk Departemen Tenaga Kerja, dipimpin oleh seorang Direktur tingkat Kabinet, untuk menegakkan hukum Kota yang melindungi pekerja Philadelphia; mengawasi hubungan kerja seperti perundingan bersama, dengan serikat tenaga kerja Kota; menyelidiki kepatuhan dengan perlindungan pekerja yang ditetapkan dalam kontrak Kota; mengelola program yang berkenaan dengan karyawan Kota; serta mendirikan Dewan Standar Tenaga Kerja untuk meninjau dan mengadili hal-hal yang timbul dari pekerjaan tersebut?

5 Pertanyaan #2

Haruskah Anggaran Dasar Peraturan Rumah Philadelphia diubah untuk merevisi peraturan yang berkaitan dengan kegiatan yang dilarang dari pejabat dan karyawan Kota yang ditunjuk, agar secara umum mengizinkan petugas dan karyawan tersebut untuk menjadi sukarelawan untuk kampanye politik negara bagian dan federal di luar waktu kerja dan tanpa menggunakan sumber daya Kota; untuk terus melarang partisipasi dalam kampanye politik apa pun untuk kantor Kota atau kantor negara bagian yang berbasis di Philadelphia; dan merevisi ketentuan hukuman yang berkaitan dengan pembatasan tersebut dan kegiatan yang dilarang secara umum?

Page/Página 2/2
GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION
ELECCIONES PRIMARIAS Y ESPECIALES GENERALES
OFFICIAL MAIL-IN BALLOT
Vote Both Sides
Vote en Ambos Lados
BOLETA OFICIAL POR CORREO
PHILADELPHIA COUNTY
CONDADO DE FILADELFA
JUNE 2ND, 2020 - 2 de junio, 2020
Ward-Div-Party
Barrio-Distrito-Partido

<p>1</p> <p>DELEGATE TO THE NATIONAL CONVENTION 2ND DISTRICT Vote for not more than 8</p> <p>Delegado a la Convención Nacional 2º Distrito Vote por no más de 8</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p>	<p>2</p> <p>ALTERNATE DELEGATE TO THE NATIONAL CONVENTION 2ND DISTRICT Vote for 1</p> <p>Delegado Alterno a la Convención Nacional 2º Distrito Vote por 1</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Write-in/Per escrito</p>	<p>5</p> <p>QUESTIONS PREGUNTAS QUESTION #2 Bill No. 200015</p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to revise rules pertaining to prohibited activities of appointed City officers and employees, to generally allow such officers and employees to volunteer for state and federal political campaigns outside of work time and without using City resources; to continue to prohibit participation in any political campaign for a City office or Philadelphia-based state office; and to revise penalty provisions pertaining to such restrictions and prohibited activities generally?</p> <p>Pregunta n.º 2</p> <p>Proyecto de Ley n.º 200015 ¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia (Philadelphia Home Rule Charter) para revisar las reglas relacionadas con actividades prohibidas de funcionarios y empleados designados de la Ciudad; para permitir, en general, que dichos funcionarios y empleados sean voluntarios en campañas políticas estatales y federales fuera del horario de trabajo y sin utilizar los recursos de la Ciudad; y para continuar con la prohibición de participar en cualquier campaña política para un cargo municipal o estatal con sede en Filadelfia; y para revisar las disposiciones sobre sanciones relacionadas con dichas restricciones y actividades prohibidas en general?</p> <p><input type="radio"/> YES SI <input type="radio"/> NO</p>
<p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p> <p><input type="radio"/> Committed to/Comprometido a</p>	<p>3</p> <p>QUESTIONS PREGUNTAS QUESTION #1 Bill No. 200008</p> <p>the Philadelphia Home Rule Charter be amended to create a Department of Labor, headed by a Cabinet-level Director, to enforce City laws that protect Philadelphia workers; to oversee labor relations such as collective bargaining, with the City's unionized workforce; to investigate compliance with worker protections set forth in City contracts; and to manage programs concerning City employees; and to create a Board of Labor Standards to review and adjudicate matters arising from such work?</p> <p>Pregunta n.º 1</p> <p>Proyecto de Ley n.º 200008 ¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia (Philadelphia Home Rule Charter) para crear un Departamento de Trabajo, a cargo de un director de nivel ministerial, para hacer cumplir</p>	<p>4</p> <p>the Philadelphia Home Rule Charter be amended to create a Department of Labor, headed by a Cabinet-level Director, to enforce City laws that protect Philadelphia workers; to oversee labor relations such as collective bargaining, with the City's unionized workforce; to investigate compliance with worker protections set forth in City contracts; and to manage programs concerning City employees; and to create a Board of Labor Standards to review and adjudicate matters arising from such work?</p> <p>Pregunta n.º 1</p> <p>Proyecto de Ley n.º 200008 ¿Debería modificarse la Carta de Autonomía de Filadelfia (Philadelphia Home Rule Charter) para crear un Departamento de Trabajo, a cargo de un director de nivel ministerial, para hacer cumplir</p>